



Hegel H300

интегрированный усилитель класса High End

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

www.hegel.com

info@hegel.com

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поздравляем вас с приобретением устройства HEGEL!

Конструкция продуктов HEGEL базируется на простой философии:

Устройства для воспроизведения звука должны воспроизводить музыкальный сигнал чисто и естественно.

Аппараты HEGEL с лаконичным скандинавским дизайном должны удачно вписываться в любой интерьер.

Устройства должны иметь простое управление и производиться по самым высоким стандартам.

Вся продукция HEGEL ориентирована на воспроизведение звука акустических инструментов в концертном зале. Музыка должна звучать точно так, как в оригинале, и лишь качество записи может быть ограничивающим фактором.

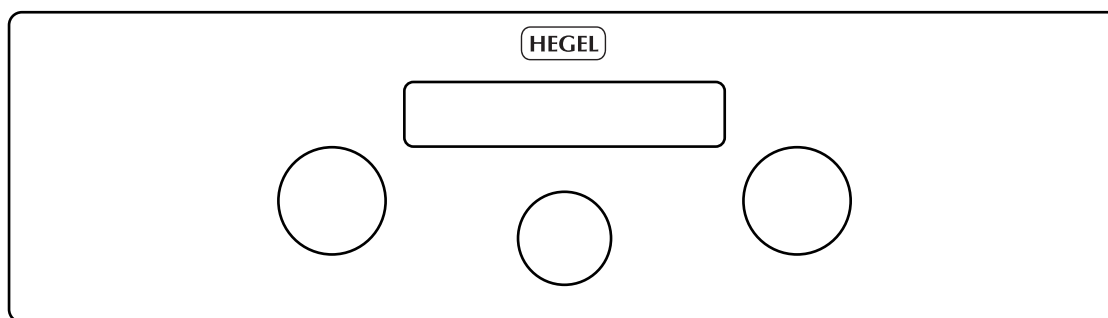
Наша цель – предложить вам наилучшее качество звучания музыки!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА

Подключение и эксплуатация усилителя HEGEL H300 не требуют специальных технических познаний. Однако, для получения полной отдачи от аппарата и достижения наилучшего качества звучания, предлагаем вам краткое описание способов подключения и использования усилителя.

Рекомендуем сохранить эту инструкцию – она может понадобиться вам в будущем.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Включение/выключение питания

Кнопка управления электропитанием находится в центре передней панели. При включении в течение 5 секунд производится калибровка усилителя. До завершения операции калибровки сигналы на выходы усилителя подаваться не будут.

ПРИМЕЧАНИЕ: при включении питания подача сигналов на выходы усилителя будет отключена функцией приглушения звука, а правая часть дисплея мигает в течение 5 секунд, указывая, что выходы отключены.

ПРИМЕЧАНИЕ: после выключения N300 не следует снова включать его ранее, чем через 30 секунд.

Дисплей

Левая часть дисплея обычно показывает вход, на который подаются сигналы от выбранного источника, а правая часть – значение уровня громкости. Мигающее значение уровня громкости означает, что усилитель находится в режиме отключения звука.

Выбор источника сигнала

Ручка выбора источника входных сигналов расположена на левой стороне передней панели. Выбранный вход указывается тремя буквами в левой части дисплея.

Громкость

Регулятор уровня громкости находится на правой стороне передней панели. Уровень громкости указывается числовым значением от 0 до 99 в правой части дисплея. N300 включается с предустановленным уровнем громкости. Уровень громкости можно регулировать, поворачивая регулятор по или против часовой стрелки. А также при помощи пульта дистанционного управления RC8.

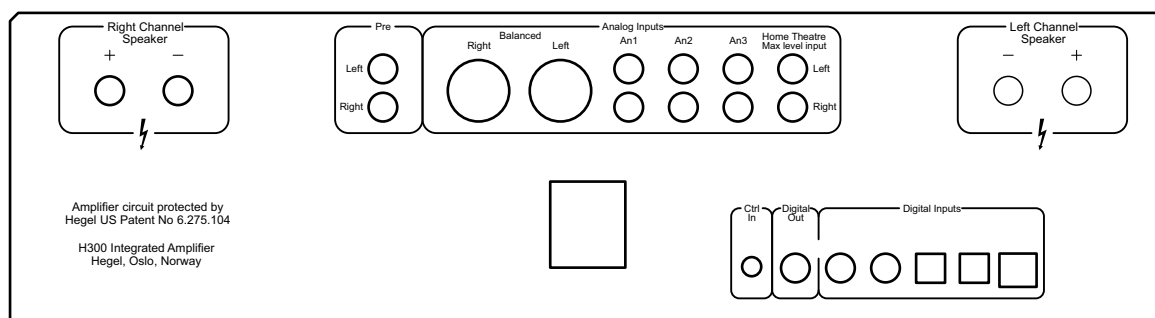
Отключение звука

Если нажать кнопку отключения звука на пульте ДУ RC8, подача сигнала на выходы для акустических систем и на выходы предусилителя прекращается. Когда включен режим отключения звука, на дисплее мигает значение уровня громкости. Для выхода из режима отключения звука нажмите кнопку ещё раз.

Вход Home Theater

Вход с фиксированным высоким уровнем громкости. Этот вход предназначен для подключения N300 к процессору пространственного звучания, имеющему свои регуляторы громкости. Не подключайте к этому входу CD-плееры, DVD-плееры, ЦАП и т.п.: это может привести к серьезному повреждению усилителя и колонок.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСИЛИТЕЛЯ



Задняя панель интегрального усилителя H300

Подключайте аудиокабели и кабель питания, только когда усилитель **ВЫКЛЮЧЕН**.

РАЗЪЁМЫ (начиная с левого верхнего угла):

Right Channel Speaker – подключение акустической системы правого канала

Pre Left/Right – выход предусилителя с регулируемым уровнем громкости, (RCA, левый/правый каналы)

Balanced Right/Left – симметричный вход (XLR, левый/правый каналы)

An1 – аналоговый вход (RCA, левый/правый каналы)

An2 – аналоговый вход (RCA, левый/правый каналы)

An3 – аналоговый вход (RCA, левый/правый каналы)

Home Theater Input – вход с фиксированным высоким коэффициентом усиления, (RCA, левый/правый каналы)

Left Channel Speaker – подключение акустической системы левого канала

Гнездо для подключения электропитания (230 В / 115 В / 100 В переменного тока, плавкий предохранитель)

Ctrl in – вход для подключения приёмника ИК-сигналов

Digital Out – цифровой коаксиальный выход (RCA)

Coax1 – цифровой коаксиальный вход (RCA)

Coax2 – цифровой коаксиальный вход (RCA)

Optical1 – цифровой оптический вход (TOSLINK)

Optical2 – цифровой оптический вход (TOSLINK)

Разъём USB

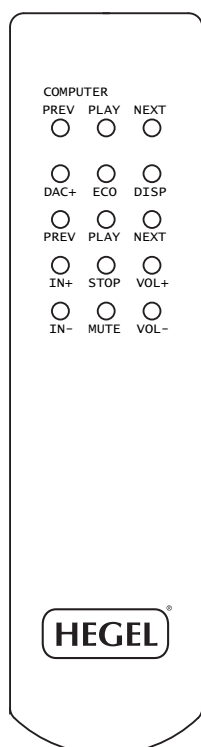
H300 оборудован двумя вариантами аналоговых аудиовходов: разъёмы для несимметричного аудиосигнала (RCA) и разъёмы для симметричного аудиосигнала (XLR, контакт 2 – положительная фаза, контакт 3 – отрицательная фаза, контакт 1 – заземление на корпус).

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ RC8

Работой Hegel H300 можно управлять посредством пульта дистанционного управления Hegel RC8, входящего в комплект поставки.

Системный пульт ДУ Hegel способен управлять и другими аппаратами Hegel (например, CD-проигрывателем, ЦАП или предусилителем), что избавляет от необходимости использования нескольких отдельных пультов.

КНОПКИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (начиная слева сверху)



1. Переход скачком к предыдущему треку на большинстве компьютеров/мультимедийных плееров
2. Воспроизведение/пауза на большинстве компьютеров/мультимедийных плееров
3. Переход скачком к следующему треку на большинстве компьютеров/мультимедийных плееров
4. Переключатель входов источников сигнала для ЦАП Hegel
5. ECO – переводит некоторые из моделей Hegel в режим низкого энергопотребления
6. Включение/выключение дисплея (удерживайте кнопку нажатой для выключения)
7. Переход к предыдущему треку на CD-плеерах Hegel
8. Воспроизведение/пауза на CD-плеерах Hegel
9. Переход к следующему треку на CD-плеерах Hegel
10. Переключение на следующий вход на усилителе Hegel
11. Остановка/извлечение диска на CD-плеерах Hegel
12. Увеличение громкости для усилителя Hegel
13. Переключение на предыдущий вход на усилителе Hegel
14. Отключение звука для усилителя Hegel
15. Уменьшение громкости для усилителя Hegel

Для питания пульта используются два элемента стандарта LR03 / AAA. Чтобы установить элементы питания, извлеките четыре винта в нижней части пульта с помощью отвёртки. Не используйте крестообразную отвёртку «Pozidrive», так как она может повредить головки винтов. При установке элементов питания соблюдайте полярность: значки «+» и «-» на батареях должны совпадать с маркировкой внутри пульта.

Вставляя винты после установки элементов питания, сначала аккуратно закрутите их вручную, чтобы избежать повреждения резьбы. Не затягивайте винты слишком сильно: так вы рискуете повредить корпус пульта ДУ, сделанный из мягкого металла.

Не роняйте пульт ДУ на твёрдые поверхности: это может привести к повреждению его внутренних компонентов.

Во избежание повреждения пульта вследствие протечки электролита батарей во время перевозки и хранения, компания Hegel поставляет пульт без элементов питания.

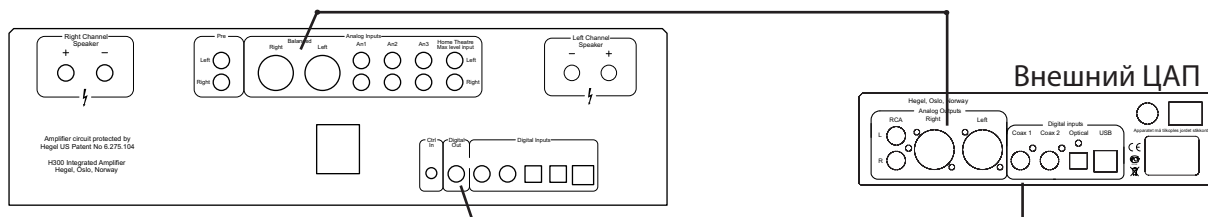
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Включение/выключение дисплея

Кнопку DISP на пульте ДУ RC8 можно использовать для включения или выключения дисплея. Удержание кнопки DISP нажатой более 1 секунды ведёт к выключению дисплея, а кратковременное нажатие кнопки включает дисплей.

Замкнутый контур ЦАП

Эта функция позволяет модернизировать цифровые входы H300 за счёт использования внешнего ЦАП: коаксиальный цифровой выход H300 соединяется со входом внешнего ЦАП, а выход внешнего ЦАП – с симметричным входом H300.



Это позволяет внешнему ЦАП принимать ресинхронизированный цифровой сигнал, преобразовывать его и передавать обратно на H300 через симметричный вход последнего.

Замкнутый контур ЦАП активируется/деактивируется нажатием кнопки IN+ при одновременном удержании кнопки DAC+ на RC8 в нажатом положении. Точка после последнего символа отображаемого на дисплее входа источника будет указывать, что замкнутый контур ЦАП активирован, а на дисплее кратковременно отобразится индикация BAL. Это означает, что активны как выбранный цифровой вход, так и симметричный вход.

Вход IR in

Это вход для сигналов дистанционного управления, который можно соединить с проводной системой дистанционного управления или ретранслятором ИК-сигналов. Этот вход также можно использовать для управления H300 тем же способом, что и при помощи пульта ДУ Hegel.

Установка уровня громкости при включении

Пользователь может задать уровень громкости, который будет автоматически устанавливаться при включении усилителя. В качестве меры предосторожности максимальное значение уровня громкости при включении ограничено.

Для того чтобы задать текущий уровень громкости в качестве уровня громкости при включении, нужно, удерживая нажатой кнопку DAC+ на RC8, одновременно нажать кнопку Vol-.

Возврат к заводским настройкам

Удерживая нажатой кнопку DAC+ на RC8, одновременно нажмите кнопку Vol-. Настройкам усилителя H300 будут возвращены их стандартные заводские значения. Эта операция удалит все настройки, заданные пользователем, и вернёт H300 в исходное состояние.

ТРАНСПОРТИРОВКА УСИЛИТЕЛЯ

Упаковывая усилитель, следуйте приведённым ниже инструкциям: это поможет избежать повреждения устройства.

Поднимая усилитель, не держите его за ручки регулирования громкости и переключения источников.

Оберните усилитель полиэтиленовым пакетом. Пакет не должен сильно прижимать регулирующие ручки: это может повредить их во время перевозки.

Поместите два нижних амортизатора в оригинальную картонную коробку, по одному с каждой стороны коробки. Положите усилитель в коробку, вставив в амортизаторы. Верхние амортизаторы установите поверх усилителя.

Убедитесь, что полиэтиленовый пакет свободно закрывает ручки регулирования громкости и переключения источников и не повредит их при перевозке. Закройте коробку, используя подходящую клейкую ленту.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

Отпечатки пальцев или пятна на корпусе и органах управления удаляются при помощи ткани, смоченной в теплой воде, или с использованием мягких моющих средств для чистки зеркал и ванных комнат.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Выходная мощность	250 Вт + 250 Вт, 8 Ом, два монофонических канала
Минимальная нагрузка	2 Ом
Аналоговые входы	1 симметричный (XLR), 3 несимметричных (RCA), 1 Home Theater (RCA)
Цифровые входы	2 коаксиальных S/PDIF, 2 оптических S/PDIF, 1 USB
Выход линейного уровня	Несимметричный выход предусилителя (RCA)
Цифровой выход	Коаксиальный S/PDIF (только для цифровых входов)
Вход управляющего сигнала	3.5 мм, макс. 12 В
Частотная характеристика	5 – 180000 Гц
Отношение сигнал/шум	Более 100 дБ
Перекрестные помехи	Менее - 100 дБ
Искажения	Менее 0.01% при 100 Вт, 8 Ом, 1 кГц
Интермодуляция	Менее 0.01% (19 кГц + 20 кГц)
Коэффициент затухания	Более 1000 (основной выходной каскад)
Габариты (В x Ш x Г)	120 x 430 x 380 мм
Вес	25 кг (в упаковке)

ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Устройства Hegel могут обслуживать только сертифицированные специалисты. Компоненты устройства могут вызвать поражение электрическим током. Попытка ремонта устройств Hegel лицами, не имеющими соответствующей квалификации, может обернуться серьёзными повреждениями и травмами. Вскрытие корпуса устройства лицами, не имеющими на то разрешения, влечёт за собой прекращение действия гарантии.

Нельзя подвергать устройство воздействию дождя или высокой влажности.

ГАРАНТИЯ

На все продукты Hegel предоставляется двухлетняя гарантия, включая замену дефектных компонентов и устранение дефектов некачественной сборки.

Если вам понадобится помощь в работе с устройством Hegel, обращайтесь по месту приобретения устройства. Список дилеров приводится на сайте компании: www.hegel.com. Вы можете связаться с нами по адресу info@hegel.com.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Для получения дополнительной информации посетите, пожалуйста, веб-страницу www.hegel.com/h300_qa.htm.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ

HEGEL H300 следует устанавливать на плоской твердой поверхности для обеспечения надлежащего охлаждения. Усилитель достигает лучших рабочих характеристик приблизительно через один час после включения, когда достаточно прогреется. Должно быть обеспечено свободное пространство для циркуляции воздуха над и под усилителем. Усилитель нельзя ставить на ковер или иную мягкую поверхность, которая препятствует циркуляции воздуха через устройство. Кроме того, нельзя накрывать работающий усилитель, устанавливать его на тесной полке или в замкнутом пространстве. В случае перегрева усилитель автоматически выключается.

Усилителю требуется некоторое время для приработки, прежде чем он достигнет максимального качества звука.

Ни в коем случае не поднимайте H300 за ручки регулирования громкости или селектора входов: ручки могут быть повреждены.

